

JUMALA PUHUU – HARTAUS

Työskentelyn kulku

1. Virittäytyminen

Lue hartauteen liittyvä raamatunkohta Room. 10: 14-17

Roomalaiskirjeestä, luvusta kymmenen. Ut 2020 käännöksen mukaan:

14Mutta miten kukaan voisi huutaa Jeesusta avuksi, kun ei usko häneen? Miten kukaan voisi uskoa Jeesukseen, kun ei ole kuullut hänestä? Miten kukaan voisi kuulla Jeesuksesta, kun kukaan ei julista hänestä? 15Miten kukaan voisi julistaa Jeesuksesta, jos ketään ei lähetetä julistamaan? On kirjoitettu: »Kuinka sopivaan aikaan kuuluvat ilosanoman tuojan askeleet!» 16Kaikki eivät kuitenkaan ole suostuneet kuuntelemaan ilosanomaa. Jesaja kysyykin: »Herra, kuka uskoi meidän sanomamme?» 17Usko perustuu siihen, mitä olemme kuulleet, ja me olemme kuulleet, mitä Kristus sanoo.

2. Hartauden teksti

"On kuin puhuisin Jumalalle – ja Jumala puhuu minulle."

Näin kertoo tansanialainen pappi ja raamatunkääntäjä **Imani**. Hän on mukana tekemässä ensimmäistä raamatunkäännöstä omalle kielelleen, asun kielelle. Käännöstyön myötä on julkaistu jo joitain Raamatun kirjoja, ja niihin Imani viittaa aluksi lukemassani sitaatissa.

Luen sen vielä uudellen kokonaisuudessaan:

"Raamattu omalla kielellä on paras asia, mitä minulle voi tapahtua. Kun luen sitä, on kuin puhuisin Jumalalle – ja Jumala puhuu minulle."

Imani kertoo, kuinka antoi yhden valmiiksi tulleen Raamatun kirjan ystävälleen. Ystävä soitti hänelle riemuissaan ja sanoi:

"Se oli paras lahja, jonka olen koskaan saanut."

Ystävä luki kirjaa ääneen vaimolleen ja lapsilleen. He nauroivat koko päivän. Jokainen sana toi mieleen lapsuuden kielen, kodin, juuret. Jumalan sana ei ollut enää kaukana, se oli heidän omaa ääntään.

Me suomalaiset olemme tottuneet siihen, että Raamattu on ollut saatavilla omalla kielellämme vuosisatojen ajan. Meille on itsestään selvää, että Jumala puhuu suomea. Että voimme lukea, kuulla ja rukoilla omalla äidinkielellämme.

Mutta kristikunta on paljon laajempi kuin oma seurakuntamme tai oma kieleemme. Tälläkin hetkellä Jumalan sanaa käännetään sadoille kielille. Eri maissa, eri kulttuureissa,

erilaisissa todellisuuksissa ihmiset kuulevat saman evankeliumin, mutta omalla rytmillään, omilla sanoillaan, omista kysymyksistään käsin.

Se kertoo jotakin Jumalasta.

Jumala ei ole yhden kansan Jumala.

Hän ei vaadi meitä vaihtamaan kieltämme tai kulttuuriamme ennen kuin saamme lähestyä häntä. Jumalan valtakunta on monikielinen, monikulttuurinen, laaja ja rikas. Kun Jumala puhuu, hän tekee sen niin, että ihminen voi ymmärtää.

Imani sanoi:

”Kun luen Raamattua omalla kielellä, on kuin Jumala puhuisi minulle suoraan.”

Entä sinä?

Missä ja milloin koet, että Jumala puhuu sinulle?

Onko se Raamatun lauseissa?

Hiljaisessa rukouksessa?

Laulussa, joka koskettaa?

Luonnossa? Taiteessa?

Toisen ihmisen sanoissa?

Ehtoollispöydässä?

Vai onko niin, että Jumalan ääni tuntuu joskus etäiseltä, kuin vieraalta kieleltä?

Joskus este ei ole se, ettei Jumala puhuisi.

Este voi olla kiire. Melu. Huoli. Kyynisyys.

Tai se, että olemme tottuneet kuulemaan sanat, mutta emme enää pysähdy kuuntelemaan.

Tansaniassa **Imanin** ystävät iloitsivat, koska Jumalan sana kuulosti heidän arjeltaan. Meillä taas voi käydä niin, että tuttuus turruttaa.

Milloin viimeksi olet pysähtynyt niin, että Jumalan sana saa puhua sinulle?

Se ei tarkoita vain suomen tai asun kieltä. Se tarkoittaa myös elämän kieltä. Se tarkoittaa, että Jumala ymmärtää sinun kysymyksesi.

Sinun väsymyksesi.

Sinun epävarmuutesi.

Sinun ilosi, surusi, arkesi ja juhlas.

Hän puhuu niihin, niille ja niistä.

Kysymys kuuluukin: olemmeko me valmiita kuuntelemaan?

Ehkä tänään Jumala puhuu sinulle kutsuen: pysähdy.

Ehkä hän lohduttaa: minä olen tässä.

Ehkä hän haastaa: luota.

Ehkä hän rohkaisee: älä pelkää.

Ei tarvitse muuta kuin kuunnella. Jumala puhuu kyllä.

3. Rukous

Rukoillaan:

Herra, sinä puhut kaikilla kielillä.

Kiitos, että puhut myös minun kieltäni.

Avaa korvani kuulemaan, sydämeni ymmärtämään.

Hiljennä se, mikä peittää äänesi.

Ja liitä minut siihen suureen joukkoon, joka eri puolilla maailmaa kuulee sinun sanasi ja iloitsee.

Aamen.